



Deuba® Rasenwalze

Artikelnummer:

101165



Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany



ANLEITUNG



ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!

Erstickengefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.



Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr neuer Artikel ist eine Rasen- und Gartenwalze zum Walzen von z.B. Beet- & Rasenflächen. Sie können damit frisch eingebrachte Saaten walzen, um guten Bodenschluss des Saatgutes zu erhalten. Zusätzlich kann die Walze auch beim Düngen oder Vertikutieren der Rasenfläche verwendet werden.

Das Gerät darf nur, wie in der Beschreibung angegeben, verwendet werden. Für andere Verwendung ist die Walze nicht vorgesehen. Für daraus entstandene Verletzungen oder Schäden aller haftet Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller.

Das Gerät darf nicht gewerblich oder industriell verwendet werden. Wir schließen die Gewährleistung für jegliche gewerbliche Nutzung aus.

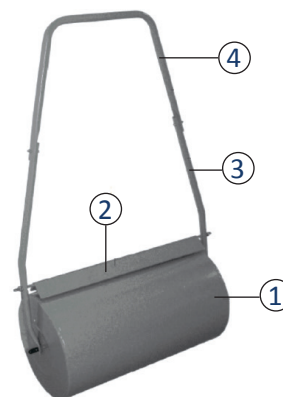


Technische Daten

Walzenbreite ca.: 60 cm
Walzendurchmesser ca.: 32 cm Füllvolumen ca.: 50 ltr.
Gesamthöhe mit Schubbügel ca.: 106 cm
Gewicht wassergefüllt max. ca.: 60 kg
Gewicht ungefüllt ca.: 11 kg

Gerätebeschreibung

- (1) - Walze
- (2) - Schmutzabstreifer
- (3) - Untere Holm
- (4) - Schubbügel



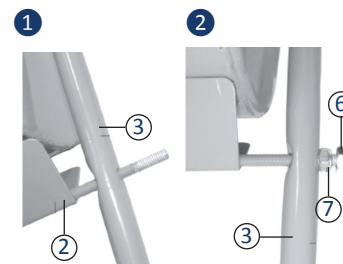
Montagematerial (Abb. 2)

- (5) - Gewindeabdeckung (2x)
- (6) - Hutmutter M8 (2x)
- (7) - Mutter M 8 selbstsichernd (2x)
- (8) - Verschlusskappe



Montage

Zur Montage benötigen Sie passende Kreuzschlitzschraubendreher und Gabelschlüssel. Füllen Sie die Walze erst nach der Montage mit Sand oder Wasser.



Bedienung

Zur optimalen Nutzung ziehen Sie die Walze in regelmäßigen Bahnen. Damit an der Walze möglichst wenig Erde haften bleibt, stellen Sie den Schmutzabstreifer (2) richtig ein.



INSTRUCTIONS



ATTENTION! Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.



Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual



Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children.

Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation! Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted. Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.



Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.

Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents - for example bleach. Those can damage the product.



Intended Use

Your new item is a lawn and garden roller for rolling, e.g. Bedding & lawns. You can order freshly introduced seed rolls to obtain good soil contact of the seed. In addition, the roll can also be used in fertilising or scarifying the lawn.

The device may be used only as specified in the description. For other use, the roller is not provided. The manufacturer is not liable for any resulting injury or damage.

The device must not be used commercially or industrially. We exclude the liability for any commercial use.



Technical specifications

Roll width: 60 cm

Roll diameter: 32 cm

Filling volume: 50 ltr.

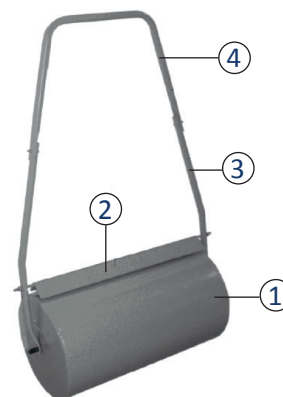
Total height with push bar: 106 cm

Water filled weight max.: 60 kg

Unfilled weight: 11 kg

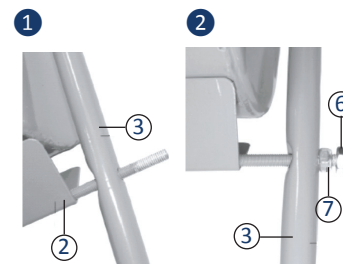
Device Description

- (1) - roller
- (2) - dirt wipper
- (3) - lower spar
- (4) - push bar



Assembly instruction

For the assembly, you need a Phillips screwdriver and a wrench. After the assembly you can fill the roll with sand or water.



Mounting material (Fig. 2)

- (5) - threaded cover (2x)
- (6) - cap nut M8 (2x)
- (7) - nut M8 self-locking (2x)
- (8) - cap



Operating

For an optimal use, drag the roll in regular lanes. Set the wipers (2) correctly, in order that as possible less soil sticks to the roll.



ORIENTATION



ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.



Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation ! Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte. Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subi aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.



Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux. Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article. Veillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils. Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé. Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergents ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit.



Usage prévu

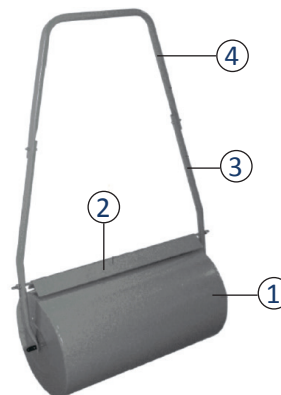
Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement Votre nouvel article est un rouleau à gazon / de jardin pour rouler, par exemple, sur les parterres et les pelouses. Vous pouvez l'utiliser pour rouler des semis fraîchement introduits afin que la terre emprisonne correctement les graines. En outre, le rouleau peut également être utilisé après l'épandage ou la scarification de la pelouse. L'appareil ne peut être utilisé que comme spécifié dans la description. Ce rouleau n'est pas prévu pour une autre utilisation. L'utilisateur / opérateur engage sa responsabilité pour toute blessure ou tout dommage en résultant et non celle du fabricant.

Données techniques

Largeur du rouleau : env. 60 cm
 Diamètre du rouleau : env. 32 cm Volume de remplissage : env. 50 l
 Hauteur totale avec barre de poussée : env. 106 cm
 Poids max. une fois rempli d'eau : env. 60 kg
 Poids à vide : env. 11 kg

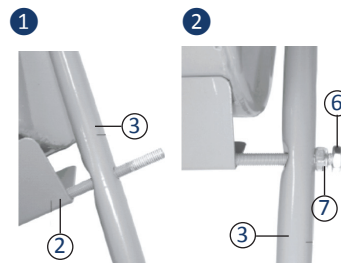
Description de l'appareil (Fig. 1)

- (1) - Rouleau
- (2) - Racloir
- (3) - Longeron inférieur
- (4) - Barre de poussée



Montage

Pour le montage, vous avez besoin de tournevis cruciformes et de clés appropriées. Remplissez le rouleau avec du sable ou de l'eau uniquement une fois le montage terminé.



Matériel de montage (Fig. 2)

- (5) - Couvercle du filetage (2x)
- (6) - Écrou borgne M8 (2x)
- (7) - Écrou M8 autobloquant (2x)
- (8) - Bouchon de fermeture



Utilisation

Pour une efficacité optimale, utilisez le rouleau en ligne droite. Afin de garder le moins possible de terre sur le rouleau, réglez correctement le racloir (2).

ISTRUZIONI



ATTENZIONE! Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



Importante: Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consulti futuri. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, soprattutto all'apertura del pacco, assicurati di tenere buste di plastica e materiali per l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

Controllare che la consegna sia completa. Reclami successivi alla consegna non possono essere accettati.

Controllare tutti gli elementi e le parti non presentino danni. Nonostante controlli accurati, può accadere che anche i migliori prodotti vengano danneggiati lungo il percorso durante la consegna. In tal caso, non testare e mettere in funzione il prodotto. Le parti difettose possono causare pericoli e danni alla salute.



Non apportare mai modifiche al prodotto! Le modifiche invalideranno la garanzia e potrebbero rendere il prodotto non sicuro o, nel peggiore dei casi pericoloso.

Disimballare tutte le parti e gli elementi del kit e posizionare i componenti sopra il cartone o altra superficie pulita. Questo protegge il tuo nuovo prodotto.

Inoltre, fare attenzione a non graffiare il pavimento quando si lavora con gli strumenti.

Assicurarsi che questo prodotto sia completamente assemblato prima dell'uso, come mostrato nell'illustrazione.

Utilizzare una spugna e acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare detergenti o prodotti a base di solventi, ad es. gli agenti sbiancanti possono danneggiare il prodotto.



Destinazione d'uso conforme

Il tuo nuovo articolo è un rullo da prato e giardino per rullare terreno e prati. Puoi usarlo per rullare i semi appena seminati per ottenere una buona copertura dei semi nel terreno. Inoltre, il rullo può essere utilizzato anche per fertilizzare o scarificare il prato.

Il dispositivo può essere utilizzato solo come specificato nella descrizione. Non sono previsti altri usi per il rullo. Eventuali lesioni o danni risultanti a tutti sono a carico dell'utente / operatore e non del produttore.

Il dispositivo non può essere utilizzato commercialmente o industrialmente. La garanzia decade in caso di qualsiasi uso commerciale.



Dati tecnici

Larghezza rullo ca.: 60 cm

Diametro rullo ca.: 32 cm Volume di riempimento circa: 50 l

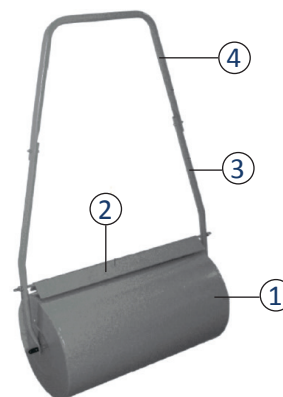
Altezza totale con barra di spinta ca.: 106 cm

Peso quando riempito con acqua max. ca.: 60 kg

Peso non caricato ca.: 11 kg

Descrizione del dispositivo (Fig. 1)

- (1) - Rullo
- (2) - Il raschiatore antisporcio
- (3) - Barra inferiore
- (4) - Barra di spinta



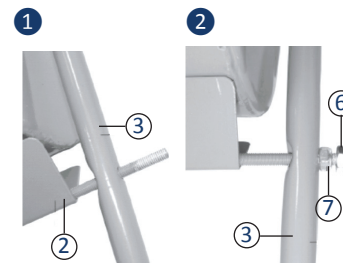
Montaggio (Fig. 2)

- (5) - Coprifiletto (2x)
- (6) - Controdado M8 (2x)
- (7) - Dado M 8 autobloccante (2x)
- (8) - Tappo di chiusura



Montaggio

Per il montaggio sono necessari cacciaviti e chiavi adatti. Riempi il rullo con sabbia o acqua solo dopo l'installazione.



Azionamento

Per un uso ottimale, tirare il rullo su binari regolari. Per trattenere la minor quantità possibile di terra sul rullo, impostare correttamente il raschiatore antisporcio (2).



INSTRUCCIONES



¡ATENCIÓN! Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto.



Importante: Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conserve este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.



Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!

Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud.



¡Nunca haga cambios en el producto! Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso. Desembale todas las piezas y elementos del kit y coloque los componentes encima de cartón u otra superficie limpia. Esto protege su nuevo producto.

Además, tenga cuidado de no rayar el suelo cuando trabaje con herramientas.

Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.

Utilice una esponja, agua tibia y jabón para la limpieza. No use detergentes o productos a base de solventes, por ej. productos blanqueadores pueden dañar el producto.



Destinazione d'uso conforme

Este rodillo para jardín y césped que acaba de adquirir, se encargará del cuidado de su jardín. Puede usarlo para distribuir semillas recién correctamente sobre el suelo. Además, el rodillo también se puede utilizar para fertilizar o escarificar el césped.

El dispositivo solo está previsto para el uso especificado en la descripción. No use el rodillo para otros usos que no estén mencionados. Cualquier lesión o daño resultante es responsabilidad del usuario/operador y no del fabricante.

El dispositivo no puede ser utilizado de forma comercial o industrial. La garantía quedará excluida para cualquier uso comercial.

Datos técnicos

Ancho aproximado del rodillo: 60 cm.

Diámetro aproximado del rodillo de 32 cm. Volumen aproximado de llenado: 50L

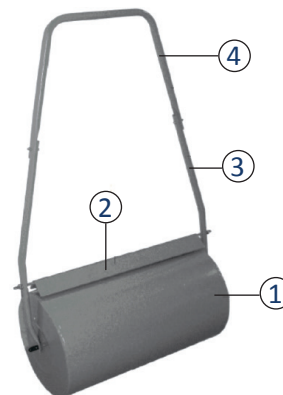
Altura total con barra de empuje: 106 cm.

Peso aproximado al llenar: 60 kg

Peso aproximado sin carga: 11 kg

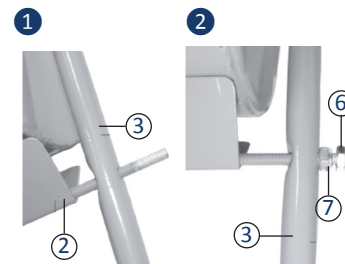
Descripción del dispositivo (imagen 1)

- (1) - Rodillo
- (2) - Escobilla
- (3) - Soporte inferior
- (4) - Barra de empuje



Montaje

Para realizar el montaje necesitará de destornilladores y llaves Phillips adecuados. Llene el rodillo con arena o agua después del montaje.



Material de montaje (imagen 2)

- (5) - Tapa roscada (2x)
- (6) - Tuerca de sombrerete M8 (2x)
- (7) - Tuerca M 8 autoblocante (2x)
- (8) - Tapa



Operación

Para un uso óptimo, tire del rodillo en pistas regulares. Para evitar que el rodillo tenga un exceso de tierra, coloque la escobilla (2) correctamente.

Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Disposal:

Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

Gestión de residuos:

Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

Smaltimento:

Quando la lunga vita del vostro prodotto giunge al termine, vi preghiamo di provvedere allo smaltimento responsabile delle preziose materie prime, affinché possano essere riciclate nel modo più corretto. In caso di dubbi, vi invitiamo a rivolgervi al centro di raccolta e riciclaggio più vicino a voi.

Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

www.DeubaXXL.de



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.